

EX ORIENTE AMICITIA

Mélanges offerts à Frédéric Barbier
à l'occasion de son 65^e anniversaire

Édité par Claire Madl et István Monok

EX ORIENTE AMICITIA
Mélanges offerts à Frédéric Barbier
à l'occasion de son 65^e anniversaire

Édité par Claire Madl et István Monok

L'Europe en réseaux
Contribution à l'histoire de la culture écrite 1650–1918

Vernetztes Europa
Beiträge zur Kulturgeschichte des Buchwesens 1650–1918

Édité par / Herausgegeben von
Frédéric Barbier, Marie-Elizabeth Ducreux, Matthias Middell,
István Monok, Éva Ringh, Martin Svatoš

Volume VII

École pratique des hautes études, Paris
École des hautes études en sciences sociales, Paris
Centre des hautes études, Leipzig,
Bibliothèque nationale Széchényi, Budapest
Bibliothèque et centre d'information de l'Académie hongroise des
sciences, Budapest

EX ORIENTE AMICITIA

Mélanges offerts à Frédéric Barbier
à l'occasion de son 65^e anniversaire

Édité par Claire Madl et István Monok



Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ
Budapest
2017

Mise en page

Ildikó Detre

Développement complexe des capacités et des services de recherche à
l'Université Károly Eszterházy EFOP-3.6.1-16-2016-00001



ISBN 978-963-7451-31-7

DOI 10.14755/BARBIER.2017

Table des matières

István Monok

Frédéric Barbier, un historien du livre qui sait où se
trouve l'Europe centrale9

Sándor Csernus

Naissance d'un adage flexible et aujourd'hui de retour :
« La Hongrie, rempart de la Chrétienté »17

Attila Verók

Der Bibliotheksbestandskatalog als historische Quelle für
die Ideengeschichte? Realität, Schwierigkeiten,
Perspektiven an einem Beispiel aus Siebenbürgen43

Ágnes Dukkon

Le cheminement dans l'Europe des XVI^e et XVII^e siècles
du « Calendrier historial », un type de publication
populaire63

Ildikó Sz. Kristóf

Anthropologie dans le calendrier : la représentation des
curiosités de la nature et des peuples exotiques dans les
calendriers de Nagyszombat (Trnava), 1676-177387

István Monok

L'aristocratie de Hongrie et de Transylvanie aux XVII^e et
XVIII^e siècles et « le livre pour tous »115

Martin Svatoš

La Bibliotheca Bohemica et la *Nova collectio scriptorum rerum Bohemicarum* de Magnoald Ziegelbauer OSB. Un regard extérieur sur l'histoire et l'historiographie du royaume de Bohême127

Marie-Elizabeth Ducreux

Qu'est-ce qu'un propre des saints dans les « pays de l'empereur » après le Concile de Trente ? Une comparaison des livres d'offices liturgiques imprimés aux XVII^e et XVIII^e siècles157

Claire Madl

Langue et édition scolaire en Bohême au temps de la réforme de Marie-Thérèse. Retour sur une grande question et de petits livres235

Olga Granasztói

« Éloge du roi de Prusse » les connotations politiques d'un succès de librairie. La Hongrie et la Prusse entre 1787-1790267

Olga Penke

La traduction hongroise de *La Nouvelle Héloïse*. Un transfert culturel manqué289

Doina Hendre Bíró

Le contexte politique et les conditions d'achat de l'ancienne imprimerie des jésuites par Ignace Batthyány, évêque de Transylvanie309

Andrea Seidler

Aufbruchstimmung: Die Gründung des preßburgischen
Ungrischen Magazins (1781–1787). Versuch einer
 Dokumentation327

Norbert Bachleitner

Die österreichische Zensur 1751–1848373

Eva Mârza – Iacob Mârza

Le catalogue de la Bibliothèque des théologiens roumains
 de Budapest 1890-1891405

Der Bibliotheksbestandskatalog als historische Quelle für die Ideengeschichte?

Realität, Schwierigkeiten, Perspektiven
an einem Beispiel aus Siebenbürgen¹

Attila Verók

Bücherlisten unterschiedlichster Art als Forschungsobjekt stehen seit einigen Jahrzehnten auf der Palette der Buchforschung. Sie werden einzeln oder in Gruppen nach verschiedenen Methoden und Gesichtspunkten untersucht. Nach einer theoretischen Grundlegung bekannter deutscher Buchhistoriker am Anfang der 1980er Jahre in Wolfenbüttel² fing die Erschließung, Veröffentlichung und

¹ Die Erstellung dieses Aufsatzes wurde im Rahmen des EU-Projekts EFOP-3.6.1-16-2016-00001 „*Kutatási kapacitások és szolgáltatások komplex fejlesztése az Eszterházy Károly Egyetemen*” (Komplexe Förderung der Forschungskapazitäten und -dienstleistungen an der Károly-Eszterházy-Universität) verwirklicht.

² Die erste theoretische Zusammenfassung des Forschungsgebiets stellt der folgende Tagungsband dar: *Bücherkataloge als buchgeschichtliche Quellen in der frühen Neuzeit: vom 21.–23. Oktober 1982 in der Herzog-August-Bibliothek*, hg. von Reinhard Wittmann, Wiesbaden, Harrasowitz, 1985. (Referate des Jahrestreffens des Wolfenbütteler Arbeitskreises für Geschichte des Buchwesens; 6) (Wolfenbütteler Schriften zur Geschichte des Buchwesens; 10). Zum vorliegenden Beitrag siehe insbesondere die nächsten Aufsätze: Reinhard Wittmann, *Bücherkataloge des 16.–18. Jahrhunderts als Quellen der Buchgeschichte. Eine Einführung* (S. 7–18)

Interpretation von privaten und institutionellen bzw. geschriebenen und gedruckten Bücherkatalogen an, in beschleunigter Weise und tendenziös zu verbreiten. Einzelnen einschlägigen Schriften von Buchhistorikern aus dem Donau-Karpatenraum folgend fand die erste Fachtagung zum Thema Bibliologie- und Katalogisierungsgeschichte im Karpatenbecken mit internationalem Ausblick unter dem Titel *Bibliologie și patrimoniu cultural național. Cartea românească veche în Imperiul Habsburgic (1691–1830)*, wobei die Bücherkataloge im Mittelpunkt standen, erst im Jahre 2015 in Karlsburg/Weißenburg (Alba Iulia) statt.³ Der vorliegende Beitrag schließt sich an diese Thematik als eine Fallstudie aus dem Königsboden, d.h. dem von deutschsprachigen Sachsen bewohnten Gebiet Siebenbürgens in der frühen Neuzeit an.

Nimmt man die Bestandskataloge großer Institutionsbibliotheken aus dem Donau-Karpatenraum der frühen Neuzeit unter die Lupe, ist nur eine einzige Sammlung aus dem Reformationsjahrhundert bekannt.⁴ Auf den ersten Blick scheint es sehr wenig zu sein, aber hier

[fortan: Wittmann, *Bücherkataloge*] und Wolfgang Milde, *Über Bücherverzeichnisse der Humanistenzeit (Petrarca, Tommaso Parentucelli, Hartmann Schedel)* (S. 19–31) [fortan: Milde, *Bücherverzeichnisse*].

³ Der 31 Beiträge enthaltende Tagungsband erschien vor kurzem in der Fachzeitschrift *Transilvania* 2016/4–5 in Rumänien (Sibiu).

⁴ Groß kann die kleine institutionelle Büchersammlung der Apotheke in Hermannstadt bestimmt nicht genannt werden, da der aus dem Jahre 1580 erhalten gebliebene Bestandskatalog, als die Apotheke vom Arzt Wilhelmus Balck aus Duisburg in Betrieb gehalten worden war, insgesamt neun Titel auflistet. Dementsprechend wird diese winzige Bücherei bei der vorliegenden Analyse nicht berücksichtigt (vgl. *Lesestoffe der Siebenbürger Sachsen (1575–1750)*, vol. I–II, hg. von István Monok, Péter Ötvös, Attila Verók, Budapest, Országos Széchényi Könyvtár, 2004. (Adattár XVI–XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez = Materialien zur Geschichte der Geistesströmungen des 16.–18. Jahrhunderts in Ungarn

handelt es sich *ab ovo* um eine hochwichtige Bücherei: nämlich um die Kronstädter evangelische Gymnasialbibliothek. Aus dem 16. Jahrhundert steht der ungarländischen Buchforschung nur diese einzige relevante Institutionsbibliothek als ein analysierbares Objekt aus dem Gesichtspunkt Verbreitung und Einfluss westeuropäischer Geistesströmungen im Donau-Karpatenraum zur Verfügung. Sie galt als zweitgrößte und zweitbedeutendste Bibliothek im historischen Ungarn nach der berühmten *Bibliotheca Corvina*,⁵ also der Humanistenbibliothek des Königs Matthias I. (Herrscher: 1458–1490) bis Ende des 17. Jahrhunderts.

16/4.1–4.2 – Erdélyi könyvesházak = Bibliotheken in Siebenbürgen IV/1–2) [fortan: *Adattár* 16/4], S. 156; zuerst veröffentlicht bei Koritsánszky Ottó, *Régi magyar gyógyszertárak*, in: *Gyógyszerészi Hetilap*, 46(1907), S. 178–179).

- ⁵ Hochwertige Wissenswerte auf dem neuesten Forschungsstand zur Corvina-Bibliothek findet man in den künstlerisch ausgestatteten Bänden wie *Uralkodók és corvinák. Az Országos Széchényi Könyvtár jubileumi kiállítása alapításának 200. évfordulóján (2002. május 16 – augusztus 20.)* = Potentates and Corvinas. Anniversary Exhibition of the National Széchényi Library (May 16 – August 20, 2002), hg. von Orsolya Karsay, Budapest, Országos Széchényi Könyvtár, 2002; *Nel segno del corvo. Libri e miniature della biblioteca di Mattia Corvino re d'Ungheria (1443–1490)*, [com. org. Ernesto Milano et al.], Modena, Il Bulino, 2002 (Il giardino dell'Esperidi); *A holló jegyében. Fejezetek a corvinák történetéből* [Im Zeichen des Raben. Kapitel aus der Geschichte der Corvinen], hg. von István Monok, Budapest, Corvina, Országos Széchényi Könyvtár, 2004; *Ex Bibliotheca Corviniana. Die acht Münchener Handschriften aus dem Besitz von König Matthias Corvinus*, hg. von Claudia Fabian, Edina Zsupán, Budapest, Országos Széchényi Könyvtár, 2008. (Bavarica et Hungarica 1 – Supplementum Corvinianum; 1); (Hrsg.), *De Bibliotheca Corviniana – Matthias Corvin, les bibliothèques princières et la genèse de l'état moderne*, éd. Jean-François Maillard, István Monok, Donatella Nebbiai, Budapest, Országos Széchényi Könyvtár, 2009. (Supplementum Corvinianum; 2).

Von der Entstehungsgeschichte dieser hochwertigen Bibliothek im Burzenland (rumänisch: Țara Bârsei, ungarisch: Barcaság) wissen wir kaum etwas. Nur soviel: Nach einer jahrhundertelangen Tätigkeit der Lateinschule (seit 1388) wurde 1543 vom Reformator Siebenbürgens sächsischer Abstammung, Johannes Honterus (1498–1549) das Gymnasium in Kronstadt gegründet.⁶ Parallel dazu wurde auch eine Büchersammlung als Schulbibliothek ins Leben gerufen.⁷ Den ersten Katalog kennen wir aus dem Jahre 1575.⁸ Die Anzahl der aufgelisteten

⁶ Bis heute gilt als beste Zusammenfassung der Gymnasialgeschichte hinsichtlich der frühen Neuzeit: Joseph Dück, *Geschichte des Kronstädter Gymnasiums, nebst dem Honterus'schen Reformationsbüchlein (Reformatio Ecclesiae Coronensis ...) und einigen Briefen aus der Reformationszeit*, Kronstadt, Dück, 1845 [fortan: Dück, *Geschichte*].

⁷ Als neuester Überblick zur Geschichte der Gymnasialbibliothek siehe Attila Verók, Stichwort „*a brassói evangélikus kollégium könyvtára*“ [Bibliothek des evangelischen Kollegiums in Kronstadt], in: *Magyar művelődéstörténeti lexikon* [Lexikon für Kulturgeschichte Ungarns], hg. von Péter Kőszeghy, Zsuzsanna Tamás, vol. I., Aachen–Bylica, Budapest, Balassi, 2003, S. 443 (mit weiterführender Literatur).

⁸ Auch den genannten Bibliotheksbestand beinhalten die folgenden Kataloge: Julius Gross, *Katalog der von der Kronstädter Gymnasialbibliothek bei der 400jährigen Luther-Feier in Kronstadt ausgestellten Druckwerke aus dem Reformationszeitalter*, Kronstadt, Gött, 1883 [fortan: Gross, *Katalog*]; Julius Gross, *Zur ältesten Geschichte der Kronstädter Gymnasialbibliothek*, in: *Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde*, Neue Folge 22(1887), S. 591–708 [fortan: Gross, *Zur ältesten Geschichte*] (mit der Aufzählung des Bücherbestandes); *Adattár* 16/4 (wie in Anm. 4), S. 526–698. Der Katalog aus dem Jahre 1575 ist auf S. 526–552 zu lesen. – Vor kurzem ist der originelle, handschriftliche Katalog des Kronstädter evangelischen Gymnasiums im Archiv der Honterusgemeinde (Ev. Kirche A. B. Kronstadt) in Kronstadt wieder aufgetaucht (Signatur: IV F 89). Anhand dessen können die früher immer übernommenen Titelbeschreibungen verbessert und ergänzt werden. Die neu bearbeiteten Angaben geraten in

Bände beträgt ungefähr 600, darunter etwa 70 Manuskripte. Der Katalog zeigt sofort auf den ersten Blick eine Bibliothek von humanistischem Charakter. Wie kam aber eine so maßgebende und jahrhundertlang bedeutend bleibende Büchersammlung am Fuße der Karpaten zustande? Heute ist es noch ein Rätsel, weil die Stadt selbst und der Bestand der Bibliothek am 21. April 1689 durch einen großen Brand verheert wurden und die Bücher, die uns aufschlussreiche Informationen über die Geschichte der Bücher selber mitteilen könnten, sind für immer und ewig verschwunden.⁹ Der damals schon etwa 3.000 Bände betragende Bücherbestand war fast vollständig den Flammen zum Opfer gefallen. Nur wenige Bände sind gerettet worden¹⁰ und existieren bis auf die Gegenwart. Der spätere Bestand

die Datenbank für Buchgeschichte Ungarns in der frühen Neuzeit (*Bibliotheca Eruditio*is, <http://www.eruditio.hu>). – Außerdem sind als Forschungsergebnis des Autors des vorliegenden Beitrags sowohl ein gedruckter Katalog als auch eine Online-Datenbank ausschließlich zum heute noch auffindbaren Bestand der Kronstädter Gymnasialbibliothek in Vorbereitung.

⁹ Siehe dazu den zeitgenössischen, oktavförmigen Vierblattdruck *Traurige Relation. Von der erschrocklichen Feuers-Brunst, welche den 21. April dieses 1689sten Jahrs die gantze Königliche Kron-Stadt in Siebenbürgen, sampt der obersten Vor-Stadt, jämmerlich verzehret hat* (Kronstadt 1689) vom Buchdrucker und Poeten Nikolaus Müller. – Ein schönes Erinnerungsblatt zur Zweihundertjahresfeier des großen Feuerbrandes mit Schilderung der verhängnisvollen Geschichte der Gymnasialbibliothek siehe Friedrich Philipp, *Vor zweihundert Jahren! Gedenkblatt zur Erinnerung an den großen Brand von Kronstadt am 21. April 1689*. Kronstadt 1889.

¹⁰ Die erhalten gebliebenen 270 Bände (103 Folio, 54 Quarto, 102 Octavo und 11 Duodecimo) sind alle mit dem am Oberschnitt eingebrennten Kronstädter Wappen (eine Krone mit einer Baumwurzel) für die Ewigkeit markiert (Vgl. Gross, *Katalog* (wie in Anm. 8), S. IX, was auch durch die Erschließungs- und Rekonstruktionsarbeiten unterstützt werden kann).

kam zu Beginn des 18. Jahrhunderts von Privatschenkungen der Stadtbürger Kronstadts zusammen.

Der älteste überlieferte ungarländische¹¹ frühneuzeitliche institutionelle Bibliothekskatalog aus dem Jahre 1575 gliedert sich in drei Teile. Der erste umfangreiche Teil enthält in 22 Unterteilungen Werke in alphabetischer Ordnung von A bis Z. Der zweite Teil mit der Überschrift: „*Libri intra crates inclusi*“, oder wie es in einem späteren Katalog heißt: „*In Armario*“, enthält Werke meist liturgischen Inhaltes, darunter eine ganze Abteilung Manuskripte. Der dritte Teil, bei dem man auch das Jahr, in dem dieser Katalog geschrieben ist, angemerkt findet, verzeichnet „*Volumina Musica scolae(!) nostrae usuiq[ue] publico dicata atq[ue] consecrata*“. Außer diesem Katalog sind noch die alten, ursprünglich in einzelnen Heften stehenden und zum Teil von den damaligen Rektoren des Kronstädter Gymnasiums

¹¹ Um Unklarheiten vorzubeugen, sofort eine kleine Ergänzung und Worterklärung für die Begriffe *ungarisch* – *ungarländisch*: Ich schreibe hier in diesem Aufsatz nie vom heutigen, sondern vom historischen Ungarn, das sich über den ganzen Donau-Karpatenraum erstreckte und dessen ehemaliges Gebiet heute neun Länder miteinander teilen. Im Mittelalter und in der frühen Neuzeit stellte das ganze Karpatenbecken eine territoriale und historisch-kulturelle Einheit dar. Die ungarische Fachterminologie unterscheidet daher heutzutage zwei Benennungen: Man spricht im Allgemeinen über eine *ungarländische* Geschichte bis Mitte des 19. Jahrhunderts, also bis zu den Revolutionsjahren 1848/49, danach aber konstant über eine *ungarische* Geschichte. So kann Missverständnissen vorgebeugt werden, wenn man die richtigen Fachwörter wählt. Hier spreche ich auch in diesem Sinne, das heißt, wenn das Wort *Ungarn* oder *ungarisch* mit Bezug auf die Geschehnisse des 16. Jahrhunderts verwendet wird, sollte man immer an das historische Ungarn oder mit anderen Worten an Ungarland denken.

geschriebenen Bibliotheksverzeichnisse¹² aus den Jahren 1619, 1622, 1625, 1626, 1649 und 1668 aufbewahrt und gewähren uns einen klaren Einblick in den Bibliotheksbestand vor dem genannten Brande. Mit Hilfe derselben kann man ganz genau feststellen, was für Bücher und Handschriften bis zum Jahre 1689 in der Kronstädter Gymnasialbibliothek vorhanden gewesen, und was davon nach dem Brande bis Ende des 19. Jahrhunderts erhalten geblieben sind. Der heutige Bestand wird zur Zeit vom Verfasser des vorliegenden Beitrags erschlossen, katalogisiert und in Form eines gedruckten Katalogs bzw. einer Online-Datenbank nach dem Abschluss der Bearbeitungsphase zur Verfügung gestellt.

Aufgrund einer siebenbürgischen Analogie und früherer Hindeutungen siebenbürgisch-sächsischer Historiker und Stadtschreiber aus der frühen Neuzeit können aber noch weitere Details über die Frühgeschichte der Bibliothek mit Hilfe des ersten Katalogs erfahren werden. Vergleicht man die in dem Kronstädter Bibliothekskatalog aus dem Jahre 1575 aufgezählten Werke mit den Bücherschätzen, die die Hermannstädter Parochialkirche der heiligen Jungfrau Maria laut dem noch vorhandenen ältesten Kirchenbuch¹³ am

¹² Vergleicht man die Handzeichen der einzelnen Rektoren in der Gymnasialmatrikel mit der Schrift der Bücherlisten aus den genannten Jahren, sieht man sofort die Übereinstimmung der Schriften (vgl. Matrikel und Katalog im Archiv und Bibliothek der Honterusgemeinde zu Kronstadt unter Signatur I E 145 und IV F 89; Gross, *Zur ältesten Geschichte*, S. 592).

¹³ Siehe dazu die von den Anfängen im 14. Jahrhundert bis 1442 geführten Kirchenmatrikel bei Anton Kurz, *Die ältesten deutschen Sprachdenkmale und die bis jetzt bekannte älteste Handschrift der Sachsen in Siebenbürgen*, Leipzig, Weigel, 1848, S. 14–46 (von der Bibliothek und den Büchern an mehreren Stellen verstreut, z.B. auf S. 32–36 und 44–45, im Kodex auf S. 33–39 und 78–82) und den ganzen, verbesserten Kodextext bei Gustav Seiwert, *Das älteste Hermannstädter Kirchenbuch*, in: *Archiv des Vereins für siebenbürgische*

Ende des 14. und am Anfang des 15. Jahrhunderts besaß, sowie mit den Inkunabeln, die in der sog. Hermannstädter „Kapellenbibliothek“¹⁴ ein günstiges Schicksal bis heute erhalten hat, so findet man zwischen beiden eine auffallende Übereinstimmung. Fünf kurze Bücherlisten sind bekannt, die uns zu bestimmten Zeiten eine Momentaufnahme über den Bestand der Hermannstädter Parochie geben. Die erste Liste aus dem Jahre 1360 enthält nur noch die Titel von 22 liturgischen Büchern, in der fünften Liste aus dem Jahre 1442 stehen schon 149 Titel,¹⁵ was gleichzeitig bedeutet, dass dieser Bestand als eine der größten und bedeutendsten Büchersammlungen und nach dem heutigen Stand der Forschung vermutlich als die umfangreichste Parochiebibliothek des Donau-Karpatenraumes betrachtet werden kann.¹⁶

Landeskunde, Neue Folge 11(1873), Heft 3, S. 323–410 [fortan: Seiwert, *Kirchenbuch*]. Seiwert hat die einzelnen, im Kodex oft verstreut befindlichen Themen gruppiert und den Text so herausgegeben. Bei ihm sind die Aufzeichnungen über Bücher im Kapitel VIII. zu lesen (S. 348–350).

¹⁴ Mehr zur genannten Büchersammlung siehe u.a. Friedrich Müller, *Die Incunabeln der Hermannstädter „Capellenbibliothek“*, in: *Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde*, Neue Folge 14(1877), S. 293–358, 489–543 und Carl Albrich, *Geschichte des ev. Gymnasiums A.B. in Hermannstadt*, in: *Programm des evangel. Gymnasiums A.B. und der damit verbundenen Realschule, sowie der evangel. Elementarschule A.B. zu Hermannstadt für das Schuljahr 1895/96*. Hermannstadt, Krafft, 1896, S. 12–13.

¹⁵ Vgl. Lakatos Bálint, Stichwort „*nagyszzebeni plébániai könyvjegyzékek*“ [Bücherverzeichnisse von Parochien aus Hermannstadt], in: *Magyar művelődéstörténeti lexikon* [Lexikon für Kulturgeschichte Ungarns], vol. VIII., *műhely-paleográfia*, hg. von Péter Kőszeghy, Zsuzsanna Tamás, Budapest, Balassi, 2008, S. 102–103.

¹⁶ Die als Teil eines Kodexes erhalten gebliebenen Bücherlisten wurden bisher zweimal herausgegeben: (1) Seiwert, *Kirchenbuch* (wie in Anm. 13) (mit der

Unter den Büchern, die in dem alten Hermannstädter Kirchenbuch als Eigentum der Hermannstädter Kirche um das Jahr 1400 genannt werden, kommen – der Praxis der Zeit nach Wichtigkeit, aber die Anordnung nicht in ganzem Maße einhaltend¹⁷ – wie folgt vor: Bibeln, Evangelien, Psalterien, Matrimonialien, Antiphonarien, Gradualien, Lektionalien, Agenden, Postillen, Bücher über Matthäus und die Apokalypse, ein mehrmals genanntes Werk *speculum* (im Kronstädter Katalog *speculum vitae humanae*), Glossarien, kirchenrechtliche Schriften (*decretales*), Werke des Dominikaners Jacobus de Voragine (um 1230–1298), Schriften verschiedener Kirchenväter usw.¹⁸ Fast alle diese Dokumente findet man auch in dem Kronstädter Bibliothekskatalog aus dem Jahre 1575 und zwar in der zweiten Abteilung desselben unter den „*Libri intra crates inclusi*“. Die Hermannstädter Pfarrkirche erhielt im Jahre 1424 vom Stadtpfarrer Nikolaus Sybelinder 14 Bücher, darunter die *Sententiae Thomae de Aquino*, die *Sermones beati Bernhardi super cantica canticorum*, Nikolaus de Lyras Erklärung der Evangelien, die *Clementinen*, Konkordanzen zu

Ausgabe des ganzen Kodexes) und (2) Szentiványi Róbert, *Catalogus concinnus librorum manuscriptorum Bibliothecae Batthyányanae Albae in Transsilvania*. Szeged, Auctor, 1958, S. 158–169 (Nr. 294).

¹⁷ Eine typische und ideale Anordnung der Bücher im Mittelalter heißt Bibel – Teilstücke der Bibel – Kirchenväter – Theologen des Mittelalters – antike Autoren – Werke des *Artes liberales* (vgl. Milde, *Bücherverzeichnisse* (wie in Anm. 2), S. 19).

¹⁸ Die heute noch existierenden Bücher sind aufgelistet in: Csapodi Csaba, Csapodiné Gárdonyi Klára, *Bibliotheca Hungarica. Kódexek és nyomtatott könyvek Magyarországon 1526 előtt. II. Fönnmaradt kötetek: 2. K–Z* [Bibliotheca Hungarica. Kodizes und gedruckte Bücher in Ungarn vor 1526. Bd. II. Erhalten gebliebene Bände: 2. K–Z]. Budapest, Akadémiai, 1993 (A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának közleményei = Publicationes Bibliothecae Academiae Scientiarum Hungaricae; 31 (106)), S. 68–115 (Nr. 2031–2253, verstreut).

Dekreten und Psalterien.¹⁹ Auch diese Schriften tauchen in der 2. Abteilung des Kronstädter Bibliothekskataloges auf, sowie die meisten derjenigen Werke, die im Jahre 1442 dem neuerwählten Kirchenvater der Hermannstädter Pfarrkirche inventarisch übergeben worden waren, so beispielsweise Gregors Sittenlehre, eine römische Geschichte: *Gesta Romanorum* (daneben im Kronstädter Katalog noch *Gesta Austriae*) usw. Diesbezügliche Übereinstimmung der 2. Abteilung des Kronstädter Bibliothekskataloges mit dem Inhalt der Hermannstädter Kirchenbibliothek legt die Vermutung nahe, dass man in dieser Abteilung quasi ein Bücherverzeichnis der alten Kronstädter Kirchenbibliothek besitzt, die später mit der Schulbibliothek vereinigt wurde. Darauf deutet auch die besondere Aufbewahrung und Katalogisierung dieser Werke, sowie der Umstand, dass diese Abteilung in späteren Katalogen ausbleibt – ein Zeichen dafür, dass sie mit der Schulbibliothek nicht organisch verbunden war.

Eine ähnliche Übereinstimmung findet man zwischen der ersten, alphabetisch geordneten Abteilung des ältesten Kronstädter Bibliothekskatalogs und der Hermannstädter „Kapellenbibliothek“. Man braucht bloß das alphabetische oder das nach humanistisch geprägten und die mittelalterliche Anordnung der Bücher umgeordnet und neue Schwerpunkte legend widerspiegelnden Wissenschaftsgebieten geordnete Verzeichnis der Hermannstädter Inkunabeln mit dem Kronstädter Katalog zu vergleichen,²⁰ um die Ähnlichkeit des beiderseitigen Inhaltes sofort zu erkennen.

¹⁹ Die Bücher befinden sich im Kodex auf den Seiten 78 und 80, bei Seiwert, *Kirchenbuch* auf der Seite 350.

²⁰ Die Zeit des Humanismus bringt ganz neue Anordnung in der Geschichte der Bücherkataloge mit. Die antiken Autoren und die grammatischen, mathematischen, medizinischen und astrologischen Schriften kommen an die Spitze der Bücherlisten, erst dann sind die Bücher des Alten und Neuen Testaments aufgelistet. Es folgen die Kirchenschriftsteller und die

In beiden Bücherlisten befinden sich die vorzüglichsten Werke des 15. und 16. Jahrhunderts aus allen Fächern der Wissenschaft.²¹ An zahlreiche Ausgaben von zum Teil geschriebenen Bibeln und Testamenten in hebräischer, griechischer, lateinischer, deutscher, italienischer Sprache schließen sich auch im Kronstädter Katalog Breviarien und Missalien, die Schriften der Kirchenväter wie Augustin (354–430), Ambrosius (339–397), Eusebius (263–339), Clemens (um 140 – vor 216), Origenes (185–254) usw., die alten scholastischen Werke, namentlich des Thomas de Aquino (1225–1274), Nicolaus de Lyra (1270–1349), Duns Scotus (um 1265–1308), und eine große Zahl anderer theologischer Werke von denselben Verfassern, die sich auch als Autoren der Inkunabeln der Hermannstädter „Kapellenbibliothek“ erwiesen haben.

Aus dem Reformationszeitalter findet man unter den theologischen Schriften Martin Luthers (1483–1546) und Philipp Melancthons (1497–1560) Werke, einzeln und auch in der Gesamtausgabe, lateinisch und deutsch. Die Werke von Johannes Honterus (1498–1549),²² dem Reformator der Siebenbürger Sachsen, kommen im

Scholastiker bzw. die Kommentare (vgl. Milde, *Bücherverzeichnisse* (wie in Anm. 2), S. 25). Beim Kronstädter Bibliothekskatalog ist die Situation nicht so eindeutig, aber die Änderung in der Reihenfolge der Auflistung scheint offensichtlich zu sein.

²¹ Die einzelnen Seitenzahlen zähle ich bei den genannten Autoren und Werke nicht auf, da es sich daraus zu viele überflüssige Fußnoten ergeben würden. Jede Angabe bezüglich des Katalogs aus dem Jahre 1575 ist in *Adattár* 16/4 (wie in Anm. 4), S. 526–552 zu lesen

²² Der Universalgelehrte Johannes Honterus war im Reformationjahrhundert u.a. als Schriftsteller, Drucker, Holzschnitzer, Filologe, Pädagoge, Rechtsgelehrte, Kosmograf, Kartograf und Reformator tätig. Sein Werk *Rudimenta cosmographica* wurde zwischen 1530 und 1692 europaweit beinahe hundertmal herausgegeben. Die ungebrochene Beliebtheit des Werkes und die Tatsache, dass es außer des genannten Werkes von

ältesten Kronstädter Bibliothekskatalog – den Erwartungen oder der Praxis der Zeit entsprechend, als es die Werke zeitgenössischer Autoren in den Bücherverzeichnissen durchgängig fehlten²³ – noch nicht vor, erst im Katalog aus dem Jahre 1619 ist unter den vom Stadtrichter Michael Weiß (1569–1612)²⁴ geschenkten Büchern auch die Grammtik (*Compendii grammatices libri duo*, Kronstadt 1539) des Honterus²⁵ und dessen Reformationsbüchlein *Reformatio ecclesiae Coronensis ac totius Barcensis prouinciae* (Kronstadt 1543)²⁶ verzeichnet.

Die griechischen und römischen Klassiker sind in großer Menge vertreten, unter denselben war auch ein geschriebener *Plutarch* (45–120) zu finden.

Von philologischen Lehrbüchern befinden sich auch hier die Arbeiten von Niccolò Perotti (1429–1480) und Ambrosius Calepinus (1435–1511) bzw. das gefragte Werk *Catholicon* von Johannes de Janua alias Balbus (?–1298).

Für die geographischen und historischen Studien dienten auch hier als Hilfsmittel Autoren aus der Antike und dem Mittelalter wie Strabo

Honterus kein anderes Beispiel in der Buchgeschichte des Donau-Karpatenraumes bekannt ist, wo die Schrift eines ungarländischen Autors eine derartige Rezeption im Ausland hervorruft, macht den Text und seinen Verfasser einzigartig.

²³ Milde, *Bücherverzeichnisse* (wie in Anm. 2), S. 27.

²⁴ Der gelehrte Michael Weiß fungierte als Geschichts- und Chronikschreiber, Diplomat und Stadtrichter von Kronstadt. In seinem Manuskript *Brevis consignatio tumultuum bellicorum ab anno Chr. 1610 usque ad completum annum 1613 ambitione et inquietudine Gabrielis Báthori Principis Transylv. motorum* hinterließ er der Nachwelt eine unentbehrliche historische Quelle zur Geschichte Siebenbürgens.

²⁵ Vgl. *Alte siebenbürgische Drucke (16. Jahrhundert)*, hg. von Gedeon Borsa. Köln, Weimar, Wien, Böhlau, 1996. (Schriften zur Landeskunde Siebenbürgens; 21) [fortan: ASD], S. 9–10, Nr. 8.

²⁶ ASD S. 25–26, Nr. 23.

(65 v. Chr. – 23 n. Chr.), Josephus Flavius (37–100), Claudius Ptolemaeus (100–168), Marcus Aurelius Antonius (121–180), Gaius Julius Solinus (3. Jh.), Vincentius Ferrariensis (1350–1419) usw.

Das weltliche und das Kirchenrecht sind auch hier vertreten durch Justinians (482/483–565) Gesetzbücher, die Dekretalen des Papstes Gregor IX. (Papst: 1227–1241) und des Pontifikaten Bonifaz VIII. (Papst: 1294–1303), die *Clementinen*, die kirchenrechtlichen Arbeiten des Siculus (Abbas Panormitanus) (1386–1445), Guilielmus Duranti (um 1230–1296) u.a. Auch hier benutzte man das Recht der deutschen Städte in Ermangelung eines eigenen geschriebenen Gesetzbuches, wie das „*Norimbergisch Statbuch*“ zeigt, das im Kronstädter Katalog erwähnt wird. Daneben tauchen auch auf einheimische Rechtsverhältnisse bezügliche Schriften wie die „*Privilegia Transsylv[ano] Ungar[ica] cum formular*“ im Katalog auf.

Das Studium der Mathematik, Naturwissenschaft und Medizin förderten auch hier Euclid (365–300 v. Chr.), Johannes Jovianus Pontanus (1426–1503), Johannes de Sacrobosco (1195–1256), Albertus Magnus (1200–1280), Galen (130–210), Hippocrates (460–370 v. Chr.) usw.

Es ist nicht wahrscheinlich, dass diese Werke alle erst im 16. Jahrhundert nach Kronstadt gekommen seien, vielmehr wird aus der Übereinstimmung mit der Hermannstädter „Kapellenbibliothek“ der Schluss gezogen sein, dass ein Teil derselben Sammlung bereits früher vor Ort vorhanden war. Vielleicht ist auch hier – wie im Falle der Hermannstädter „Kapellenbibliothek“ – Bestandteile einer Büchersammlung des Dominikanerklosters in Kronstadt zu identifizieren.²⁷

²⁷ Vgl. die vier bekannten Kodizes, die einst das Dominikanerkloster zu Kronstadt besessen haben mag bei Csapodi Csaba, Csapodiné Gárdonyi Klára, *Bibliotheca Hungarica. Kódexek és nyomtatott könyvek Magyarországon 1526 előtt. I. Fönnmaradt kötetek: 2. A–J* [Bibliotheca Hungarica. Kodizes

Die vielen scholastischen und katholisch-liturgischen Schriften, die der Katalog aufweist, mögen nicht im Reformationszeitalter erst angeschafft worden sein, sondern weisen auf eine frühere Zeit hin.²⁸ Die bereits vor Honterus in Kronstadt vorhandenen Schriften bildeten wohl jene „*alia Bibliotheca*“, von der der prominente siebenbürgisch-sächsische Dichter Petrus Mederus (1606?–1678) in seiner im Jahre 1628 gehaltenen Schulrede (*Oratiuncula de corona Transylvaniae urbe pro ordine habita a Petro Medero Cyd. in loco consueto anno 1628 p. t. Martino Draud scholam moderante*) spricht.²⁹

Johannes Honterus fand demnach, als er das Reformationswerk in Siebenbürgen begann, schon eine oder mehrere Büchersammlungen in Kronstadt vor, die er dann im Geist der Reformation und des Humanismus erweiterte und zu einer neuen Bibliothek vereinigte. „*Auf daß kein Hülfsmittel zur Förderung der Religion fehle*“, schreibt er in seinem Reformationsbüchlein vom Jahre 1543, „*ist für das Bedürfnis der Studierenden eine öffentliche Bibliothek errichtet und mit allerlei guten Schriftstellern, theologischen, medizinischen, juristischen und was es sonst an geschmackvollen Schriftstellern giebt, soweit es unsere bescheidenen Mittel*

und gedruckte Bücher in Ungarn vor 1526. Bd. I. Erhalten gebliebene Bände: 2. A–J]. Budapest, Akadémiai, 1988 (A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának közleményei = Publicationes Bibliothecae Academiae Scientiarum Hungaricae; 23 (98)), S. 120 (Nr. 309–312).

²⁸ „*In Kronstadt kann eine Bibliothek nicht gefehlt haben bei dem frühen Vorkommen der Schule (1388), bei dem starken Besuch der Wiener Hochschule aus seiner Mitte und ähnlichen bildungsfreundlichen Erscheinungen*“, vgl. Friedrich Teutsch, *Zur Geschichte des Deutschen Buchhandels in Siebenbürgen*, in: *Archiv für Geschichte des deutschen Buchhandels*, 4(1879), S. 13–28, hier S. 24.

²⁹ Zitiert Julius Gross: „*Johannis Honteri primi huius nostri Gymnasii fundatoris suasu alia Bibliotheca sumtuosissima condita est, ut inde, qui fortunæ esset tenuioris, libris emutuatis ecclesiam et scholas adjuverent*“, vgl. Gross, *Zur ältesten Geschichte* (wie in Anm. 8), S. 593

gestatteten (*pro nostra mediocritate*), versehen worden”.³⁰ Der Kronstädter Rat unterstützte durch milde Beiträge das Werk, das in Person des Stadtrichters Hans Benkner einen verständnisvollen Förderer fand. Zwei siebenbürgisch-sächsische Schriftsteller, die dem Reformationszeitalter noch nahe stehen, der Weidenbacher Pfarrer Daniel Reipchius (?–1612)³¹ und Christian Schesæus (1535?–1585),³² berichten, dass für

³⁰ Zitiert und gibt die moderne deutsche Übersetzung des lateinischen Textes Dück, *Geschichte* (wie in Anm. 6), Zugaben, S. 18 an. – Die neueste kommentierte, kritische Ausgabe des Textes befindet sich in: *Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts. Vierundzwanzigster Band. Siebenbürgen. Das Fürstentum Siebenbürgen. Das Rechtsgebiet und die Kirche der Siebenbürger Sachsen*, bearb. von Martin Armgart unter Mitwirkung von Karin Meese, Tübingen, Mohr Siebeck, 2012. (Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts; 24), S. 177–202. Die einschlägige Textstelle in der lateinischen Fassung („*Quod ne aliquando contingat, omnibus modis seccurrendum fuit, ac ne quicquam adminiculorum religioni conservandae deesset, etiam constructa est pro necessitate studiosorum publica bibliotheca, omnigenis bonis autoribus, theologis, medicis, iureconsultis ac caeteris politoribus pro nostra mediocritate referta*”) ist auf S. 188 und der bezügliche Passus in der deutschen Fassung („*Welchs zu vormeydenn und auch zu eynem vorradt beheltnus der religion und notturfft der studenten ist geschafft wordenn eyne gemeyne libria nach allem unserem vormüegenn von allerlay scribentenn yn der heiliger geschriff, erczeney und rechtenn und andrer künsten et cetera*”) auf S. 200 zu lesen.

³¹ Die einschlägige Textstelle zitiert Gross, *Zur ältesten Geschichte* (wie in Anm. 8), S. 596, Anm. 3 nach Daniel Reipchius, *Kleinod und Ehren-Kranz der löblichen Stadt Kron*. Handschrift. Cap. IV. S. 3.

³² Christian Schesæus, *Ruinæ Pannonica libri quatuor*, Wittenberg, Schleich, Schöne, 1571, lib. I. vers. 376–390 mit der Anfangszeile „*Hinc ortum versus celsa sub rupe Corona*” (siehe <http://daten.digital-sammlungen.de/-db/0002/bsb00025996/images/index.html?id=00025996&groesser=&fip=qrsyztseayaewqsdaxdsydewqqrseayadasqrs&no=5&seite=5>) Bildnr. 30–31 [letzter Zugriff: 04. März 2017].

die Bibliothek eine große Anzahl von Büchern und Handschriften aus der von den Türken verwüsteten Bibliothek des Königs Matthias Corvinus in Ofen und aus den griechischen Bibliotheken des Orients durch Vermittlung des Patriarchen in Konstantinopel und durch Kaufleute, die ihr Handelsweg nach Kronstadt führte, erworben worden seien. Ähnliches erzählen auch später Schriftsteller sächsischer Herkunft, Johann Filstich (1684–1743),³³ Thomas Tartler (1700–1770)³⁴ u.a. Trotz der möglichen Übertreibungen deuten diese Äußerungen auf die wichtige Rolle der Kronstädter Gymnasialbibliothek in der Bibliotheksgeschichte des Donau-Karpatenraumes hin.

An das Verzeichnis aus dem Jahre 1575 schließen sich drei Kataloge an, in denen die früheren Werke wiederholt und eine Anzahl neu hinzugekommener Schriften verzeichnet sind. Der erste Katalog hat die Überschrift: *Catalogus librorum Bibliothecae Coronensis 1619*, der zweite: *Catalogus librorum Bibliothecae Coronensis iuxta seriem Alphanumericam* (ohne Jahreszahl, auch sonst unvollständig) und der dritte: *Catalogus librorum Bibliothecae iuxta seriem Alphanumericam 1622*. Die Bücher sind hier in 21 Abteilungen nach ihrem Standort (A–Y), nicht in alphabetischer Ordnung zusammengestellt. In dem dritten Katalog aus dem Jahre 1622 kommt noch eine 22. Abteilung unter den Überschriften „*In Armario: In Superiori Pulpito ... In medio Pulpito ... In Inferiori Pulpito*“ vor, die der Abteilung „*Libri intra crates inclusi*“ in dem ältesten Katalog der sog. Liberei³⁵ aus dem Jahre 1575 entspricht.

³³ Die einschlägige Textstelle zitiert Gross, *Zur ältesten Geschichte* (wie in Anm. 8), S. 597, Anm. 1 nach Johann Filstich, *Historia ecclesiastica totius Transilvaniae*. Handschrift. Pars I. § 130.

³⁴ Den bezüglichen Abschnitt zitiert Gross, *Zur ältesten Geschichte* (wie in Anm. 8), S. 597–598, Anm. 2 nach Thomas Tartler, *Collectanea zu einer Partikulär-Historie von Kronstadt*. Handschrift. S. 276–277.

³⁵ Liberei wurde die mit Bildnissen von Philosophen und Gelehrten geschmückte, von Johannes Honterus gestiftete Bibliothek über der

In diesen Katalogen sind in mehreren Fällen Werke verzeichnet, die von Kronstädter Persönlichkeiten der Bibliothek geschenkt worden waren. Die meisten Bücher scheinen auch älteren Ursprungs zu sein, sind aber erst hier in die Bibliotheksliste aufgenommen worden. Man findet hier einen *Origenes scriptus*, *Epistola Pauli scripta* und eine *Scholastica historia*, die auch im alten Hermannstädter Kirchenbuch enthalten ist.

Nach diesen Verzeichnissen folgen zwei vollständig übereinstimmende Kataloge aus den Jahren 1625 und 1626, die von den früheren insofern abweichen, dass die Bibliothekswerke darin nach Wissenschaften geordnet sind. Man weiß, dass eine Menge von Bibliotheksschriften schon zu Beginn des 17. Jahrhunderts verloren gegangen sind, bestätigt durch mehrere Verlustlisten, die dem Katalog aus dem Jahre 1626 angehängt sind. Nach denselben werden eine Reihe von Schriften aufgezeichnet, die aus der Bibliothek (Liberei) ausgeliehen worden sind, mit den Namen ihrer Entlehner, die bekannte Persönlichkeiten der Kulturgeschichte Kronstadts repräsentieren.

Im Jahre 1627, 1629 und 1630 verzeichnet Magister Simon Albelius (1593–1654) eine Anzahl musikalischer Werke von berühmten Musikern der damaligen Zeit, die für 47 Reichsthaler aus der Schulkasse angekauft worden sind. In den Jahren 1630 und 1635 beschenkten die Bibliothek mit 142 Werken der Stadtrichter Daniel Fronius und der Senator Matthias Spörer.

Den Schluss der Bibliotheksverzeichnisse aus der Zeit vor 1689 bilden zwei nach Wissenschaften geordnete Kataloge aus den Jahren 1649 und 1668. Der letzte stellt 20 Jahre vor dem Brand noch einmal die Werke zusammen, die damals in der Kronstädter Gymnasialbibliothek vorhanden waren. Es sind insgesamt 486 Schriften. Viele

Rektorswohnung und dem großen Auditorio im Gebäude des Kronstädter Gymnasiums genannt.

von den in den früheren Katalogen vorkommenden Werken fehlen in den zwei letzten Verzeichnissen.

Sechzehn Jahre nach dem Brande im Jahre 1705 stellte der damalige Rektor der Schule, Martin Ziegler (um 1660–1716) einen Katalog der aus dem Brande geretteten und der unmittelbar danach an die Kronstädter Schulbibliothek geschenkten Werke (1692 Erben von Frau Anna Weltherin,³⁶ 1693 Valentin Alzner) zusammen. Es ist den früheren Katalogen beigegeben und enthält insgesamt 270 Bände.³⁷ Die Bücher sind mit dem eingebrannten Kronstädter Wappen auf dem Oberschnitt versehen.³⁸ Eine Vergleichung mit den früheren Katalogen zeigt, dass es nicht mehr als zwei Dutzende, meist Folioebände, aus der Zeit vor dem Brande erhalten geblieben sind.

Nach dem Bibliotheksverzeichnis aus dem Jahre 1705 folgen eine Anzahl unmittelbar nachher der Bibliothek zugewachsener Schriften

³⁶ Eine ausführliche Beschreibung und Analyse der merkwürdigen Frauenbibliothek mit Angabe der bibliographischen Daten der einzelnen Werke ist bei Attila Verók, *Régi könyvek mint a női vallásosság misztériumának lehetséges őrzői?* [Alte Bücher als mögliche Hüter des Mysteriums der weiblichen Frömmigkeit?], in: *A nők és a régi magyarországi vallásosság* [Die Frauen und die Frömmigkeit im alten Ungarn], hg. von Rita Bajáki, Orsolya Báthory. Budapest, MTA-PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2015. (Pázmány Irodalmi Műhely. Lelkiségtörténeti tanulmányok; 10), S. 363–377 zu lesen.

³⁷ Die Anzahl der einzelnen Bände nach Formatgröße siehe in Anm. 10 des vorliegenden Beitrags.

³⁸ Diese Bücher stehen auch heute in den Regalen der Magazine sowohl im Archiv und Bibliothek der Honterusgemeinde zu Kronstadt als auch im Staatsarchiv Kronstadt, da die ehemalige Bibliothekssammlung während des Zweiten Weltkriegs durch eine Fehlplanung geteilt wurde (vgl. dazu Thomas Şindilariu, *Kriegsverluste, Wiederaufbau und Enteignung. Zur Archivgeschichte der Honterusgemeinde in Kronstadt ab 1944*, in: *Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde*, 28 (99) (2005), Heft 1, S. 40–56.

und dann 5 Blätter in Halb-Folio umfassende Bücherverzeichnisse aus den Jahren 1744, 1749, 1750, 1751, 1767, 1768 und 1770.

Zum Schluss wird versucht einige Anmerkungen und Überlegungen zur geschilderten, organisch aufgebaute Katalogenreihe der Kronstädter evangelischen Gymnasialbibliothek zu tun. Im Beitrag wurde untersucht, was der Bestandskatalog der genannten Bibliothek wirklich dokumentiert und ob er als bibliotheksgeschichtliche oder historische Quelle für die Ideengeschichte betrachtet werden kann? Ich bin der Meinung, dass die im Katalog aufgelisteten Werke zwar als bibliotheksgeschichtliche Quellen dienen, muss man mit ihnen aber mit Vorbehalt umgehen. Bis zum wirklichen Auffinden der im Katalog enthaltenen Texte kann man sich nur Allgemeinheiten äußern. Die Autopsie zeigt vielmehr, wie ein Buch benutzt wurde und welchen Einfluss es auf seine Leser oder Benutzer hatte (handschriftliche Einträge, Marginalien, Notizen, Hervorhebungen usw.). Eine Bestandsliste bietet eigentlich Möglichkeiten für die Interpretation an und lässt sich keine endgültigen Feststellungen aussagen. Ob die *ordo librorum* eine Bedeutung hat, hängt immer mit dem umgebenden gesellschaftlichen und kulturellen Milieu zusammen. Es scheint schwierig zu beurteilen, ob die Klassifizierung der Bücher bei der sog. „lokalen Weltanschauung“ eine Rolle spielt. Die Einteilung der Werke in *classis* oder Abteilungen folgt allgemeinen Mustern³⁹ und scheint mit der Entfaltung der Wissenschaft immer mehr differenzierter zu sein. Einen lokalen Ansatz im Falle einer Institutionsbibliothek kann die Sammlung bei den Raritäten und speziellen Themen bekommen. Meines Erachtens sind die interessantesten Bücher in den Katalogen meistens unter den Abteilungen wie *Varia* oder *Miscellanea* zu finden. Sie verraten uns viel über das Interessengebiet und Mentalität der Einzelperson oder einer Gemeinschaft. Das Gesamtbild kann sich aber verändern, wenn auch die

³⁹ Vgl. dazu Wittmann, *Bücherkataloge* (wie in Anm. 2) und Milde, *Bücherverzeichnisse* (wie in Anm. 2).

Exemplare heute noch aufzufinden und zu bewerten sind. Die exemplarspezifischen Angaben können die vorläufigen Vermutungen in eine ganz andere Richtung lenken, die den Katalogen gar nicht entnommen werden können. Dabei zeigt sich sehr wohl, dass Kataloge z.B. bei der Untersuchung der Verbreitung der geistigen Strömungen beim Privatmenschen oder in einer Menschengruppe ausschließlich eine beschränkte Möglichkeit zur Interpretation bieten. Aufgrund des im – zu ungarländischen Verhältnissen – ziemlich großen Kronstädter Bestands und der verschiedenen Bestandskataloge aus unterschiedlichen Zeiten geben uns die Verzeichnisse aufschlussreiche Angaben über die Wege des humanistischen Buch- und Wissenstransfers im Allgemeinen, aber anhand der Impressumsangaben der alten Bücher, der Exlibris und Supralibros bzw. der handschriftlichen Besitzereinträge können auch die Einzelheiten bezüglich der Einzelperson oder einer kleineren gesellschaftlichen Formation aufgewickelt werden. Bei den letzteren helfen uns die Kataloge wieder nicht. Ist man im Klaren mit der Aussagekraft eines Bibliotheksverzeichnisses, behandelt es an der entsprechenden Stelle, macht nur vorsichtige Bewertungen und Folgerungen anhand dessen, und kann nur hoffen, dass der Realität entspricht, was ausgesagt wurde. Die Interpretation der Kataloge ist also mit Schwierigkeiten umgeben, und obwohl sie bei der Auswertung eine beschränkte Perspektive bieten, dienen sie trotzdem als ausgezeichnete historische Quelle für die Buchforschung. Kataloge stellen also eine Gattung oder einen Stellenwert mit Janus-Gesicht dar, die oder den Buchhistoriker bei ihren Untersuchungen nicht außer Acht lassen können und dürfen.

Attila Verók

Károly-Eszterházy-Universität Eger, Ungarn

DOI 10.14755/BARBIER.2017.3

Dans la même série
L'Europe en réseaux
Contributions à l'histoire de la culture écrite 1650–1918.
Vernetztes Europa
Beiträge zur Kulturgeschichte des Buchwesens 1650–1918.
Edité par / Herausgegeben von

Frédéric BARBIER, Marie-Elizabeth DUCREUX, Matthias MIDDELL,
István MONOK, Éva RINGH, Martin SVATOŠ

Volume I.

Libri prohibiti. La censure dans l'espace habsbourgeois 1650–1850. Éd. par Marie-Elizabeth DUCREUX, Martin SVATOŠ. Leipzig, 2005, Universitätsverlag

Volume II.

Est-Ouest : transferts et réceptions dans le monde du livre en Europe (XVII^e–XX^e siècle). Éd. par Frédéric BARBIER. Leipzig, 2005, Universitätsverlag

Volume III.

Les bibliothèques centrales et la construction des identités collectives. Éd. par Frédéric BARBIER, István MONOK. Leipzig, 2005, Universitätsverlag

Volume IV.

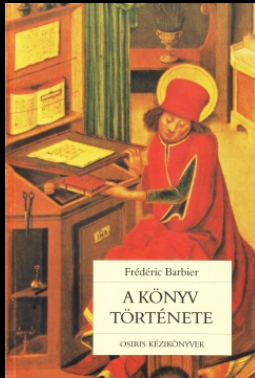
Contribution à l'histoire intellectuelle de l'Europe : réseaux du livre, réseaux des lecteurs. Éd. par Frédéric BARBIER, István MONOK. Budapest–Leipzig, 2008, OSZK–Universitätsverlag

Volume V.

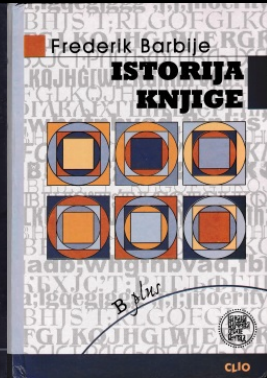
Cinquante ans d'histoire du livre de l'Apparition du livre (1958) à 2008. Bilan et projets. Éd. par Frédéric BARBIER, István MONOK. Budapest, 2008, OSZK

Volume VI.

« Ars longa, vita academica brevis » Studien zur Stammbuchpraxis des 16.–18. Jahrhunderts. Hrsg. von Klára BERZEVICZY, Péter LŐKÖS, unter Mitarbeit von Zsófia HORNYÁK. Budapest, 2009, OSZK



Frédéric Barbier
**A modern
Európa születése**
GUTENBERG EURÓPÁJA



L'Europe en réseaux
Contribution à l'histoire de la culture écrite 1650–1918

Vernetztes Europa
Beiträge zur Kulturgeschichte des Buchwesens 1650–1918

Volume VII

